



5715

**Indicatore
programmabile a LED**

No. 5715L100-IT (1003)
Dal no. di ser. 050857001



SIGNALS THE BEST



Displays Programmable displays with a wide selection of inputs and outputs for display of temperature, volume and weight, etc. Feature linearisation, scaling, and difference measurement functions for programming via PReset software.



Ex interfaces Interfaces for analogue and digital signals as well as HART® signals between sensors / I/P converters / frequency signals and control systems in Ex zone 0, 1 & 2 and for some modules in zone 20, 21 & 22.



Isolation Galvanic isolators for analogue and digital signals as well as HART® signals. A wide product range with both loop-powered and universal isolators featuring linearisation, inversion, and scaling of output signals.



Temperature A wide selection of transmitters for DIN form B mounting and DIN rail modules with analogue and digital bus communication ranging from application-specific to universal transmitters.



Universal PC or front programmable modules with universal options for input, output and supply. This range offers a number of advanced features such as process calibration, linearisation and auto-diagnosis.



INDICATORE PROGRAMMABILE A LED PREVIEW 5715

ELENCO DEI CONTENUTI

Avvertenze.....	2
Istruzioni di sicurezza.....	3
Dichiarazione di conformità.....	5
Layout frontale e retro.....	6
Applicazioni.....	7
Caratteristiche tecniche.....	7
Montaggio / installazione.....	7
Applicazioni.....	8
Ordine.....	9
Specifiche elettriche.....	9
Rilevamento errore all'interno ed all'esterno del campo ...	12
Collegamenti.....	14
Schema a blocchi.....	15
Diagramma di flusso.....	16
Testo di aiuto scorrevole.....	18
Configurazione / funzione del tastierino frontale.....	20
Programmazione tramite PC.....	21
Descrizione grafica della funzione dei relè.....	21



GENERALE

AVVERTENZE!

Questo modulo é progettato per essere connesso a tensioni elettriche pericolose. Ignorare questo avvertimento potrebbe causare gravi lesioni alle persone e danni materiali. Per evitare il rischio di scosse elettriche e incendio devono essere osservate le istruzioni di sicurezza di questo manuale e le relative indicazioni. Le specifiche elettriche non devono essere superate e il modulo deve essere utilizzato solo come descritto nelle pagine che seguono.

Prima di ordinare il modulo questo manuale deve essere esaminato attentamente. Solo il personale qualificato (tecnici) può installare l'apparecchiatura descritta in questo manuale.

Se il dispositivo é utilizzato in un modo non specificato dal produttore, la protezione prevista dal dispositivo potrebbe essere pregiudicata.



TENSIONE PERICOLOSA



AVVERTENZE!

Non connettere tensioni pericolose sino al corretto fissaggio. Le seguenti operazioni devono essere eseguite solo sull'apparecchiatura scollegata:

Eliminazione guasti.

Le riparazioni e la sostituzioni dei componenti devono essere effettuate solo dalla PR electronics A/S.

IDENTIFICAZIONE DEI SIMBOLI



Triangolo con un punto esclamativo: Avvertenza / richiesta. Situazione potenzialmente letale.



Il marchio CE dimostra la conformità a quanto richiesto dalle direttive europee.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

DEFINIZIONI:

Tensioni pericolose sono state definite nei seguenti limiti: 75 e 1500 Volt DC, e 50 e 1000 Volt AC.

I **tecnici** sono persone qualificate educate o istruite all'installazione, l'utilizzo e l'eliminazione guasti in modo tecnicamente corretto e in accordo con le norme sulla sicurezza.

Gli **operatori**, avendo familiarità con il contenuto di questo manuale, possono agire sui potenziometri di calibrazione durante le normali operazioni.

RICEVIMENTO E IMBALLAGGIO:

Rimuovere dalla confezione il modulo senza danneggiarlo e verificare, se il modello corrisponde a quello ordinato. L'imballaggio deve sempre accompagnare il modulo fintanto che questo non sia stato definitivamente montato.

CONDIZIONI AMBIENTALI:

Evitare la luce diretta del sole, la polvere, le alte temperature, vibrazioni meccaniche e scosse, la pioggia e la forte umidità. Se necessario, il riscaldamento in eccesso rispetto ai limiti prefissati per le temperature ambientali dovrebbe essere evitato attraverso un sistema di ventilazione.

Tutti i moduli sono classificabili sotto la Categoria di Installazione II, Grado di Inquinamento 1 e Classe di Isolamento II.

INSTALLAZIONE:

Dovrebbero collegare il modulo solo i tecnici che hanno familiarità con i termini tecnici, le avvertenze e le istruzioni del manuale e che siano in grado di eseguirle.

In caso di dubbio sul corretto utilizzo del 5715, vi preghiamo di contattare il distributore a voi più vicino o, alternativamente, la PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønne, Denmark, tel: +45 86 37 26 77.

Accertarsi sulla conformità all'installazione secondo la legislazione nazionale per il montaggio di materiale elettrico (sezione trasversale del filo, fusibile di protezione e locazione). Le descrizioni dei collegamenti di ingresso/uscita e dell'alimentazione si trovano nel diagramma a blocchi e sulla parte laterale di ogni modulo, stampate su di una etichetta adesiva.

Quanto segue si applica a moduli fissi collegati a tensioni pericolose:

La misura massima del fusibile di protezione é di 10 A e, insieme a un interruttore generale, dovrebbe essere facilmente accessibile e nelle vicinanze del modulo.

SPECIFICHE PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE UL:

Per un utilizzo su una superficie piana di una custodia di tipo 1.

Usare solo un conduttore al rame 60/75°C.

Temp. ambiente max..... 60°C

Max. dim. cavo, pins 41...46..... AWG 30-16

Max. dim.cavo, altri..... AWG 30-12

Numero di file..... E248256

TARATURA E REGOLAZIONE:

Durante la calibrazione, la misura e il collegamento di tensioni esterne devono essere eseguiti in accordo con le specifiche di questo manuale.

Il tecnico deve usare attrezzi e strumenti che garantiscano la sicurezza.

FUNZIONAMENTO NORMALE:

Agli operatori è consentito solo di regolare e far funzionare i moduli che sono fissati sui pannelli in modo sicuro evitando il pericolo di lesioni personali e danni. Questo significa evitare il pericolo di scossa elettrica ed assicurare l'accessibilità al luogo di installazione.

PULIZIA:

Quando il modulo è scollegato può essere pulito con un panno inumidito di acqua distillata.

RESPONSABILITÀ:

Nel caso in cui le istruzioni contenute in questo manuale non siano rigorosamente osservate, il cliente non può avanzare alcuna pretesa nei confronti della PR electronics A/S. Anche qualora lo specificassero le clausole degli accordi conclusi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Come produttore

PR electronics A/S

Lerbakken 10

DK-8410 Rønde

qui di seguito dichiara che il seguente prodotto:

Tipo: 5715

Name: Indicatore programmabile a LED

è conforme alle seguenti normative e standard:

La direttiva EMC 2004/108/CE ed emendamenti successivi

EN 61326-1

Per ulteriori dettagli sui livelli di prestazione accettabili per l'EMC, fare riferimento alle specifiche elettriche del modulo.

La direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE ed emendamenti successivi

EN 61010-1

Rønde, 17. dicembre 2009



Kim Rasmussen
Firma del produttore

LAYOUT FRONTALE E RETRO



Figura 1: Vista frontale PReview 5715.

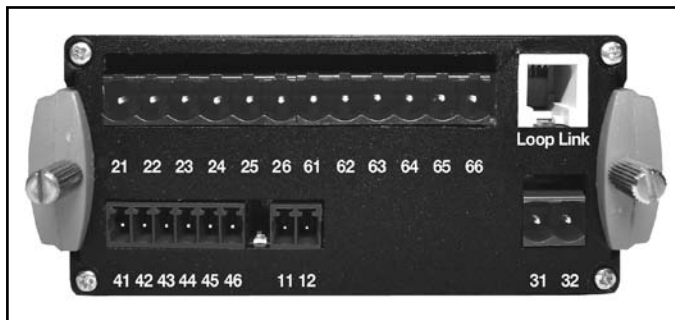


Figura 2: Vista retro PReview 5715.

INDICATORE PROGRAMMABILE A LED PREVIEW 5715

- 4-digit 14-segmenti display LED
- Ingressi per mA, V, potenziometri, RTD e TC
- 4 relè ed uscita analogica
- Alimentazione universale
- Programmabile via PC e dal fronte

Applicazioni:

- Indicatore per lettura di correnti/tensioni/temperature o potenziometri a tre fili.
- Controllo di processo tramite 4 relè indipendenti con contatti di scambio.
- Misure di livello, con possibilità di personalizzare la risoluzione se il serbatoio non lineare.

Caratteristiche tecniche:

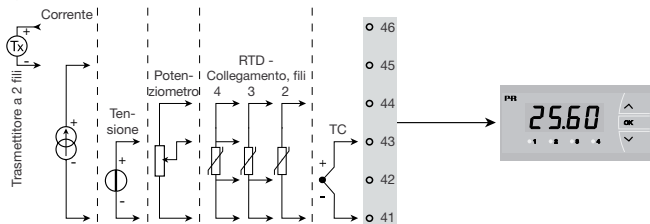
- Display a 4-digit LED altezza 13,8 mm 14-segmenti. Max. lettura -1999...9999 con punto decimale programmabile ed indicazione relè ON/OFF.
- Tutti i parametri operazionali possono essere regolati per qualsiasi operazione tramite i pulsanti frontali. Quando la programmazione viene effettuata tramite il programma PReset ci sono delle funzioni aggiuntive come la linearizzazione personalizzata ed ingressi ed uscite speciali.
- E' disponibile un menù di testo scorrevole in 8 lingue.
- Una funzione del menù permette all'utente di minimizzare il tempo di configurazione delle uscite relè in quanto è possibile attivare o disattivare ogni relè indipendentemente dal segnale.

Montaggio / installazione:

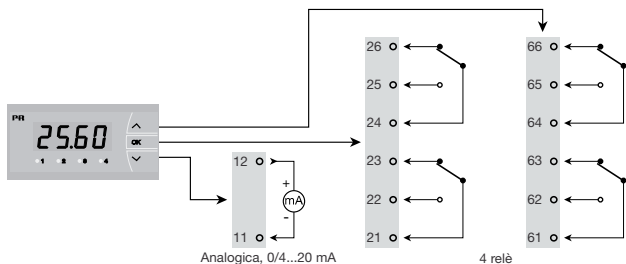
- Per il montaggio a fronte quadro, l'indicatore è fornito completo di guarnizione in gomma da montare tra l'apparecchiatura e il foro per ottenere la protezione IP65 (NEMA 4). Qualora sia necessario un grado di protezione superiore, il Preview 5715 può essere dotato di uno speciale accessorio.

Applicazioni

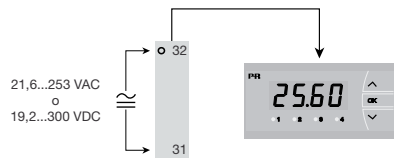
Ingressi:



Uscite:



Alimentazione:



Codifica: 5715

Tipo	Versione
5715	4 relè. : B Uscita analogica e 4 relè . . . : D

Caratteristiche elettriche:

Campo di funzionamento:

-20°C fino a +60°C

Caratteristiche comuni:

Alimentazione, univale 21,6...253 VAC, 50...60 Hz o
19,2...300 VDC

Consumo:

Tipo	Consumo interno	Consumo massimo
5715B	3,0 W	3,3 W
5715D	3,5 W	3,8 W

Isolamento, test/operation 2,3 kVAC / 250 VAC

Rapporto segnale/rumore Min. 60 dB (0...100 kHz)

Interfaccia di comunicazione USB Loop Link

Tempo di risposta (0...90%, 100...10%):

Ingresso per temperatura < 1 s

Ingresso corrente / tensione < 400 ms

Temperatura di calibrazione 20...28°C

Precisione, la maggiore dei valori generali e di base:

Valori generali		
Tipo d'ingresso	Precisione assoluta	Coefficiente di temperatura
Tutti	≤ ±0,1% del valore	≤ ±0,01% del valore / °C

Valori di base		
Tipo d'ingresso	Precisione di base	Coefficiente di temperatura
mA	$\leq \pm 4 \mu A$	$\leq \pm 0,4 \mu A / ^\circ C$
Volt	$\leq \pm 20 \mu V$	$\leq \pm 2 \mu V / ^\circ C$
Potenziometro	$\leq \pm 0,1 \Omega$	$\leq \pm 0,01 \Omega / ^\circ C$
Pt100	$\leq \pm 0,2^\circ C$	$\leq \pm 0,02^\circ C / ^\circ C$
Ni100	$\leq \pm 0,3^\circ C$	$\leq \pm 0,03^\circ C / ^\circ C$
Tipo TC: E, J, K, L, N, T, U	$\leq \pm 1^\circ C$	$\leq \pm 0,05^\circ C / ^\circ C$
Tipo TC: R, S, W3, W5, LR	$\leq \pm 2^\circ C$	$\leq \pm 0,2^\circ C / ^\circ C$
Tipo TC: B 160...400°C	$\leq \pm 4,5^\circ C$	$\leq \pm 0,45^\circ C / ^\circ C$
Tipo TC: B 400...1820°C	$\leq \pm 2^\circ C$	$\leq \pm 0,2^\circ C / ^\circ C$

Immunità EMC..... < $\pm 0,5\%$ del valore

Alimentazioni ausiliari:

Alimentazione 2-fili 25...16 VDC / 0...20 mA
 Dimensione filo, pin 41...46 (max.) 1 x 1,5 mm² cavo a trefoli
 Dimensione filo, altri (max.) 1 x 2,5 mm² cavo a trefoli
 Umidità < 95% RH (non-cond.)
 Dimensioni (AxLxP) 48 x 96 x 120 mm
 Dimensioni per foratura 44,5 x 91,5 mm
 Grado di protezione (montato a pannello) .. IP65
 Peso 260 g

Ingresso RTD e potenziometro:

Tipo d'ingresso	Valore min.	Valore max.	Standard
Pt100	-200°C	+850°C	IEC60751
Ni100	-60°C	+250°C	DIN 43760
Potenziometro	10 Ω	100 k Ω	-

Ingresso per tipi di RTD:

Pt10, Pt20, Pt50, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000
 Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000
 Resist. del cavo per filo (max.), RTD 50 Ω

Corrente del sensore, RTD..... Nom. 0,2 mA

Effetto sulla resistenza cavo

sensore (3- / 4-fili), RTD < 0,002 Ω / Ω

Rilevamento guasto sensore, RTD Si

Rilevamento corto circuito, RTD < 15 Ω

Ingresso TC:

Tipo	Valore min.	Valore max.	Standard
B	0°C	+1820°C	IEC 60584-1
E	-100°C	+1000°C	IEC 60584-1
J	-100°C	+1200°C	IEC 60584-1
K	-180°C	+1372°C	IEC 60584-1
L	-200°C	+900°C	DIN 43710
N	-180°C	+1300°C	IEC 60584-1
R	-50°C	+1760°C	IEC 60584-1
S	-50°C	+1760°C	IEC 60584-1
T	-200°C	+400°C	IEC 60584-1
U	-200°C	+600°C	DIN 43710
W3	0°C	+2300°C	ASTM E988-90
W5	0°C	+2300°C	ASTM E988-90
LR	-200°C	+800°C	GOST 3044-84

Compensazione di giunto freddo

via sensore interno $\pm(2,0^\circ C + 0,4^\circ C * \Delta t)$

Δt = temperatura interna - temperatura ambiente

Rilevamento guasto sensore,

tutti i tipi di TC Si

Corrente di sensor error:

Durante il rilevamento..... Nom. 2 μA

ulteriore..... 0 μA

Ingresso in corrente:

Campo di misura..... 0...20 mA

Campo di misura programmabile 0...20 e 4...20 mA

Resistenza d'ingresso Nom. 20 Ω + PTC 25 Ω

Rilevamento guasto sensore:

interruzione di ciclo 4...20 mA..... Si

Ingresso in tensione:

Campo di misura..... 0...12 VDC

Campo di misura programmabile 0...1 / 0,2...1 /

0...10 / 2...10 VDC

Resistenza d'ingresso Nom. 10 M Ω

Uscite:**Display:**

Visualizzazione	-1999...9999 (4 cifra)
Punto decimale	Programmabile
Altezza cifre	13,8 mm
Aggiornamento	2,2 / s
I valori di ingresso al di fuori del campo di misura sono indicati da.....	Istruzioni

Uscita in corrente:

Campo del segnale (span)	0...20 mA
Campi dei segnali programmabili	0...20, 4...20, 20...0 e 20...4 mA
Max. carico	20 mA / 800 Ω / 16 VDC
Stabilità del carico	≤ 0,01% d. campo / 100 Ω
Rilevamento guasto sensore	0 / 3,5 / 23 mA / non
NAMUR NE 43 Up- / Downscale	23 mA / 3,5 mA
Limite di uscita:	
segnali 4...20 e 20...4 mA	3,8...20,5 mA
segnali 0...20 e 20...0 mA	0...20,5 mA
Limite corrente	≤ 28 mA

Uscite relè:

Funzione relè	Setpoint
Isteresi, in % / conteggi di ciclo	0,1...25% / 1...2999
Ritardo ON / OFF	0...3600 s
Rilevamento errore del sensore	ON / OFF / Mantieni
Max. tensione	250 VRMS
Max. corrente	2 A / AC
Max. AC alimentazione	500 VA
Max. corrente (24 VDC)	1 A

Approvazione marina:

Det Norske Veritas, Ships & Offshore Standard for Certification No.2.4

Approvazione GOST R:

VNIIM, Cert. No Vedere www.prelectronics.it

Compatibilità con normative:**Standard:**

EMC 2004/108/CE	EN 61326-1
LVD 2006/95/CE	EN 61010-1
UL, Standard for Safety	UL 508

Rilevamento guasto sensore all'interno ed all'esterno del campo:

Controllo sensor error nelle varianti del 5715:			
Variante:	Configurazione	Rilevamento guasto sensore:	
5715B	ERR1, ERR2, ERR3 ed ERR4 = NONE	OFF	
	Altro:	ON	
5715D	ERR1, ERR2, ERR3 ed ERR4=NONE, O.ERR=NONE	OFF	
	Altro:	ON	

Indicazioni di fuori campo (IN.LO, IN.HI): Se il campo del convertitore A/D od il polinomio eccedono			
Ingresso	Campo	Letture	Limite
VOLT	0...1 V / 0,2...1 V	IN.LO	< -25 mV
		IN.HI	> 1,2 V
	0...10 V / 2...10 V	IN.LO	< -25 mV
		IN.HI	> 12 V
CURR	0...20 mA / 4...20 mA	IN.LO	< -1,05 mA
		IN.HI	> 25,05 mA
POTM	-	IN.LO	< -0,5%
		IN.HI	> 100,5%
TEMP	TC / RTD	IN.LO	< campo di temp. -2°C
		IN.HI	> campo di temp. +2°C

Rilevamento guasto sensore (SE.BR, SE.SH):			
Ingresso	Campo	Letture	Limite
CURR	Interruzione di ciclo (4...20mA)	SE.BR	<= 3,6 mA; > = 21 mA
		TC	> ca. 750 kohm / (1,25 V)
TEMP	RTD, 2 fili Nessun SE.SH per Pt10, Pt20 e Pt50	SE.BR	> ca. 15 kohm
		SE.SH	< ca. 15 ohm
	RTD, 3 fili Nessun SE.SH per Pt10, Pt20 e Pt50	SE.BR	> ca. 15 kohm
		SE.SH	< ca. 15 ohm
	RTD, 4 fili Nessun SE.SH per Pt10, Pt20 e Pt50	SE.BR	> ca. 15 kohm
		SE.SH	< ca. 15 ohm

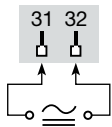
Letture display sotto min. / oltre max. (-1.9.9.9, 9.9.9.9):			
Ingresso	Campo	Letture	Limite
CURR	Tutti	-1.9.9.9	Letture display <-1999
		9.9.9.9	Letture display >9999
VOLT	Tutti	-1.9.9.9	Letture display <-1999
		9.9.9.9	Letture display >9999
POTM	-	-1.9.9.9	Letture display <-1999
		9.9.9.9	Letture display >9999

Indicazione per errore hardware		
Trova errore	Letture	Causa errore
Prova di comunicazione interna uC / ADC	HW.ER	Errore permanente in ADC
Prova del giunto di compensazione interno	CJ.ER	Errore giunto interno
Controllo generale della configurazione nella RAM	RA.ER	Errore in RAM
Controllo generale della configurazione nella EEPROM	EE.ER	Errore in EEPROM

! L'indicazione di errore lampeggia ogni secondo e viene visualizzata la causa dell'errore tramite il testo scorrevole

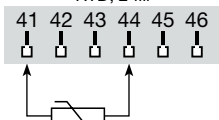
COLLEGAMENTI

Alimentazione:

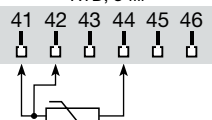


Ingressi:

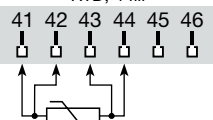
RTD, 2 fili



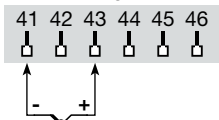
RTD, 3 fili



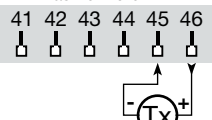
RTD, 4 fili



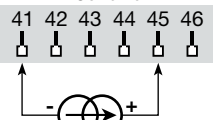
TC



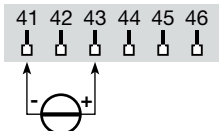
Trasmittitore 2 fili



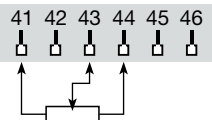
Corrente



Tensione

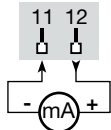


Potenziometro

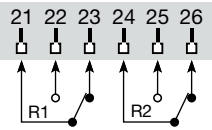


Uscite:

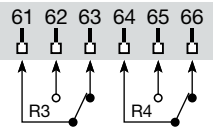
Corrente



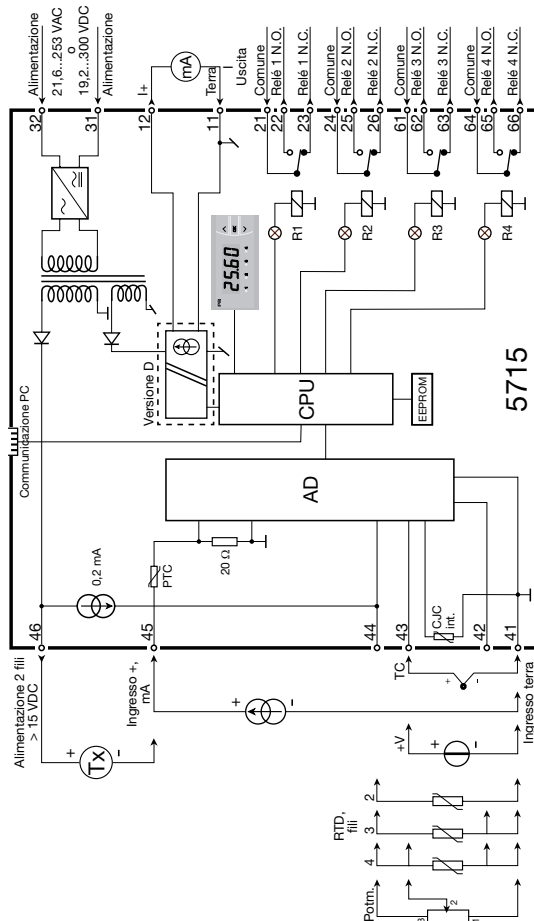
Relè



Relè



SCHEMA A BLOCCHI



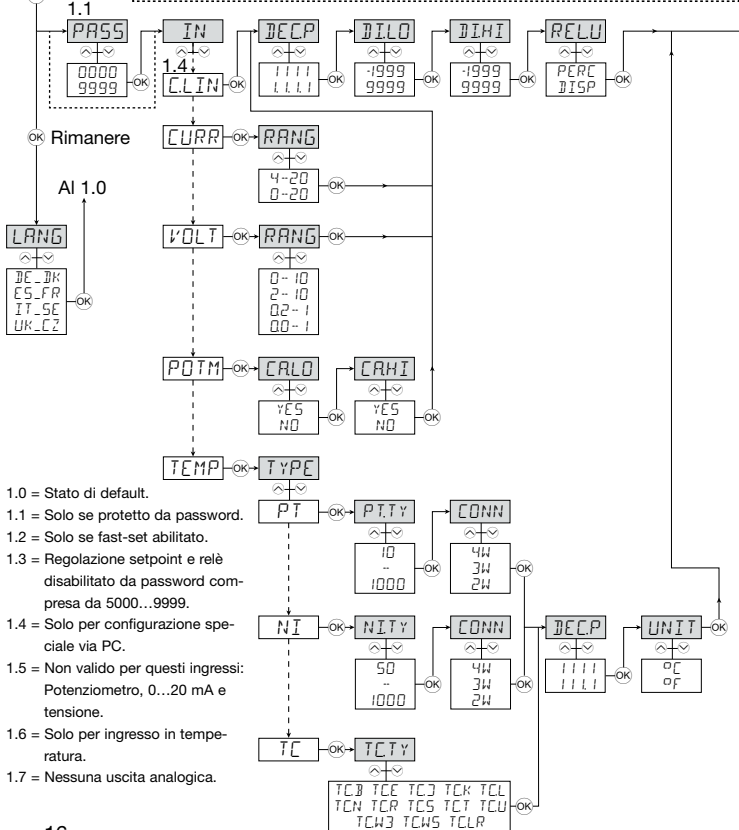
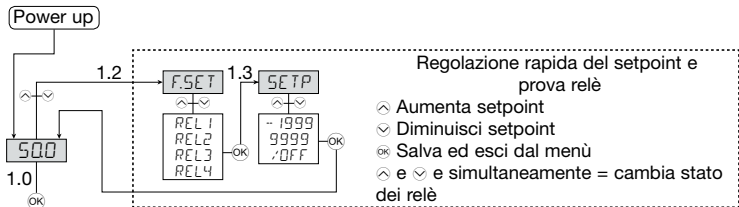
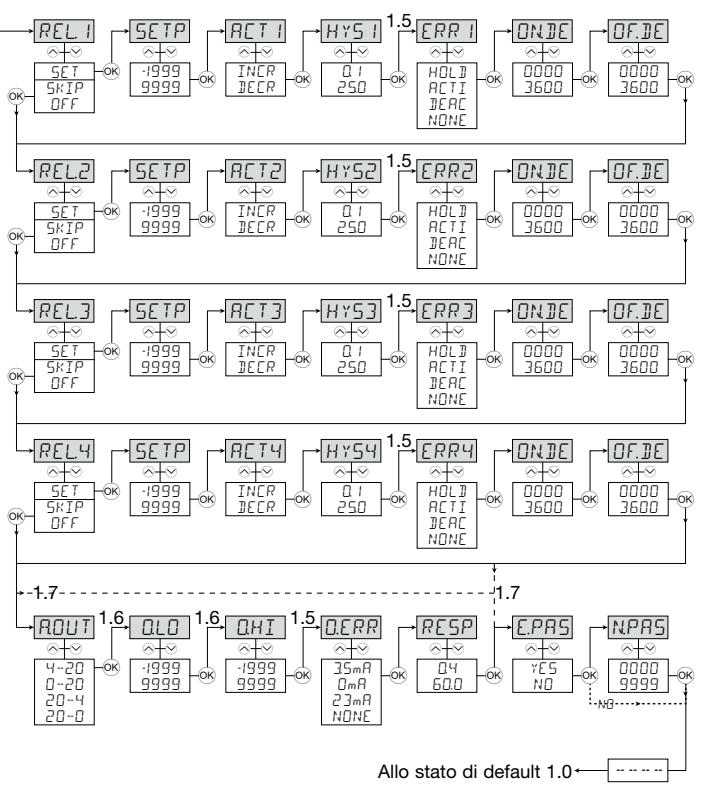


DIAGRAMMA DI FLUSSO

Se nessun pulsante viene premuto nell'arco di 2 minuti, il display ritorna nello stato di default 1.0 senza salvare le modifiche

- ⬆️ Aumentare valore / scegliere il prossimo parametro
- ⬇️ Diminuire valore / scegliere il parametro precedente
- ⊗ Accettare il parametro selezionato e passare la prossimo menù
- Rimanere ⊗ Tornare al menu precedente / ritornare allo stato di default 1.0 senza salvare



TESTO DI AIUTO SCORREVOLE

Display in stato di default xxxx, errore hardware:

DK.BR --> ROTTURA SENSORE
SE.SH --> CORTO CIRCUITO
IN.HI --> INGRESSO OVERRANGE
IN.LO --> INGRESSO UNDERRANGE
9.9.9.9 --> VISUALIZZAZIONE OVERRANGE
-1.9.9.9 --> VISUALIZZAZIONE UNDERRANGE
HW.ER --> ERRORE HARDWARE
EE.ER --> ERRORE EEPROM
RA.ER --> CONTROLLARE CONFIGURAZIONE
CJ.ER --> ERRORE MEMORIA RAM
CJ.ER --> GUASTO SENSORE CJ

Regolazione rapida del setpoint (attivato):

F.SET
REL1 --> MENU' RAPIDO -
 SELEZIONARE RELE'
REL2 -->
REL3 -->
REL4 -->

SETP
 xxxxx --> SETPOINT RELE' - OK PER SALVARE

Regolazione rapida del setpoint (disattivato):

SETP
 xxxxx --> SETPOINT RELE' - SOLO LETTURA

Menu' di configurazione:

LANG
DE --> DE - WAHLE DEUTSCHEN HILFETEXT
DK --> DK - VÆLG DANSK HJÆLPETEKST
ES --> ES - SELECCIONAR TEXTO DE
 AYUDA EN ESPAÑOL
FR --> FR - SELECTION TEXTE D'AIDE
 EN FRANCAIS
IT --> IT - SELEZIONARE TESTI DI
 AIUTO ITALIANI
SE --> SE - VALJ SVENSK HJALPTEXT
UK --> UK - SELECT ENGLISH HELPTXT
CZ --> CZ - VYBER CESKOU NAPOVEDU

PASS
 xxxxx --> INSERIRE PASSWORD CORRETTA

IN
C.LIN* --> TESTO INSERITO DALL'UTENTE IN PRESET
CURR --> INGRESSO CORRENTE
VOLT --> INGRESSO TENSIONE
POTM --> INGRESSO POTENZIOMETRO
TEMP --> INGRESSO SENSORE TEMPERATURA

RANG Quando corrente selezionata
 0-20 --> INGRESSO IN mA
 4-20 --> INGRESSO IN mA

RANG Quando tensione selezionata
 0-10 --> INGRESSO IN TENSIONE
 2-10 --> INGRESSO IN TENSIONE
 0.0-1 --> INGRESSO IN TENSIONE
 0.2-1 --> INGRESSO IN TENSIONE

CA.LO
YES --> CALIBRAZIONE POTENZIOMETRO MIN.
NO --> CALIBRAZIONE POTENZIOMETRO MIN.

CA.HI
YES --> CALIBRAZIONE POTENZIOM. MASSIMO
NO --> CALIBRAZIONE POTENZIOM. MASSIMO

DEC.P
 111.1 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE
 111.1 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE
 11.11 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE
 1.111 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE

DI.LO
 xxxxx --> VALORE MINIMO VISUALIZZATO

DI.HI -->
 xxxxx --> VALORE MASSIMO VISUALIZZATO

RELU
PERC --> SETPOINT RELE' IN PERCENTUALE
DISP --> SETPOINT RELE' IN UNITA'

TYPE
PT --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
NI --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI
TC --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC

PT.TY
 10 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 20 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 50 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 100 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 200 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 250 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 300 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 400 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 1000 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT

NI.TY
 50 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI
 100 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI
 120 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI
 1000 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI

CONN Quando sensore Pt o Ni selezionata
2W --> SELEZIONARE COLLEGAMENTO
 SENSORE 2 FILI
3W --> SELEZIONARE COLLEGAMENTO
 SENSORE 3 FILI
4W --> SELEZIONARE COLLEGAMENTO
 SENSORE 4 FILI

TC.TY
TC. B --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. E --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. J --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. K --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. L --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. N --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. R --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. S --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. T --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. U --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC.W3 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC.W5 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC.LFR --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC

DEC.P Quando temperature selezionata
 111.1 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE
 111.1 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE

UNIT
 °C --> VISUALIZ. E PROGRAM. RELE'
 IN CELSIUS
 °F --> VISUALIZ. E PROGRAM. RELE'
 IN FAHRENHEIT

REL1
SET --> PROGRAMMAZIONE RELE' 1
SKIP --> SALTARE PROGRAMMAZIONE RELE' 1
OFF --> RELE' 1 DISABILITATO

SETP
 xxxxx --> SETPOINT RELE'

ACT1
INCR --> ATTIVAZIONE RELE' SU SEGNALE CRESC.
DECR --> ATTIVAZIONE RELE' SU SEGN. DECRESC.

HYS1
 xxxxx --> ISTERESI RELE'

ERR1
HOLD --> MANT. STATO CONT. IN CASO DI GUASTO

ACT1 --> ATTIVARE CONTATTO IN CASO DI GUASTO
DEAC --> DISATTIV. CONTATTO IN CASO DI GUASTO
NONE --> STATO INDEFINITO IN CASO DI GUASTO

ON.DE
 xxxxx --> IMPOST. RITARDO RELE' SU ON IN SEC.

OF.DE
 xxxxx --> IMPOST. RITARDO RELE' SU OFF IN SEC.

REL2
SET --> PROGRAMMAZIONE RELE' 2
SKIP --> SALTARE PROGRAMMAZIONE RELE' 2
OFF --> RELE' 2 DISABILITATO

SETP
 xxxxx --> SETPOINT RELE'

ACT2
INCR --> ATTIVAZIONE RELE' SU SEGNALE CRESC.
DECR --> ATTIVAZIONE RELE' SU SEGN. DECRESC.

HYS2
 xxxxx --> ISTERESI RELE'

ERR2
HOLD --> MANT. STATO CONT. IN CASO DI GUASTO
ACT1 --> ATTIVARE CONTATTO IN CASO DI GUASTO
DEAC --> DISATTIV. CONTATTO IN CASO DI GUASTO
NONE --> STATO INDEFINITO IN CASO DI GUASTO

ON.DE
 xxxxx --> IMPOST. RITARDO RELE' SU ON IN SEC.

OF.DE
 xxxxx --> IMPOST. RITARDO RELE' SU OFF IN SEC.

REL3
SET --> PROGRAMMAZIONE RELE' 3
SKIP --> SALTARE PROGRAMMAZIONE RELE' 3
OFF --> RELE' 3 DISABILITATO

SETP
 xxxxx --> SETPOINT RELE'

ACT3
INCR --> ATTIVAZIONE RELE' SU SEGNALE CRESC.

DECR --> ATTIVAZIONE RELE' SU SEGN. DECRESC.

HYS3
 xxxxx --> ISTERESI RELE'

ERR3
HOLD --> MANT. STATO CONT. IN CASO DI GUASTO
ACT1 --> ATTIVARE CONTATTO IN CASO DI GUASTO
DEAC --> DISATTIV. CONTATTO IN CASO DI GUASTO
NONE --> STATO INDEFINITO IN CASO DI GUASTO

ON.DE
 xxxxx --> IMPOST. RITARDO RELE' SU ON IN SEC.

OF.DE
 xxxxx --> IMPOST. RITARDO RELE' SU OFF IN SEC.

REL4
SET --> PROGRAMMAZIONE RELE' 4
SKIP --> SALTARE PROGRAMMAZIONE RELE' 4
OFF --> RELE' 4 DISABILITATO

SETP
 xxxxx --> SETPOINT RELE'

ACT4
INCR --> ATTIVAZIONE RELE' SU SEGNALE CRESC.
DECR --> ATTIVAZIONE RELE' SU SEGN. DECRESC.

HYS4
 xxxxx --> ISTERESI RELE'

ERR4
HOLD --> MANT. STATO CONT. IN CASO DI GUASTO
ACT1 --> ATTIVARE CONTATTO IN CASO DI GUASTO
DEAC --> DISATTIV. CONTATTO IN CASO DI GUASTO
NONE --> STATO INDEFINITO IN CASO DI GUASTO

ON.DE
 xxxxx --> IMPOST. RITARDO RELE' SU ON IN SEC.

OF.DE
 xxxxx --> IMPOST. RITARDO RELE' SU OFF IN SEC.

A.OUT
 0-20 --> CAMPO DI USCITA IN mA
 4-20 --> CAMPO DI USCITA IN mA
 20-0 --> CAMPO DI USCITA IN mA
 20-4 --> CAMPO DI USCITA IN mA

O.LO
 xxxxx --> VALORE VISUALIZZAZIONE USCITA MIN.

O.HI
 xxxxx --> VALORE VISUALIZZAZIONE USCITA MASS.

O.ERR
 23 mA --> NAMUR NE43 ERRORE FONDO SCALA
 3.5 mA --> NAMUR NE43 ERRORE INIZIO SCALA
 0mA --> ERRORE INIZIO SCALA
 NONE --> USCITA NON DEFINITA IN CASO DI ERR.

RESP
 xxx,x --> USCITA ANALOGICA -
 TEMPO DI RISPOSTA IN SEC.

E.PAS
NO --> PROTEZIONE PASSWORD
YES --> PROTEZIONE PASSWORD

N.PAS
 xxxxx --> SELEZIONARE NUOVA PASSWORD

CONFIGURAZIONE / OPERATIVITÀ

LE FUNZIONI DEI PULSANTI

Documentazione per il diagramma di flusso

In generale:

Durante la configurazione del display si è guidati attraverso tutti i parametri di configurazione, permettendo così di potere selezionare il settaggio adatto per l'applicazione. Per ogni menù vi è disponibile un testo scorrevole di aiuto, attivo se nessun pulsante viene premuto entro 5 secondi.

La configurazione viene caricata tramite l'utilizzo di 3 pulsanti \triangleleft , \triangleright e \otimes .

Il pulsante \triangleleft aumenta il valore o seleziona il prossimo parametro. Il \triangleright diminuisce il valore numerico o seleziona il parametro precedente. Il \otimes accetta i valori scelti e va al prossimo menu. Se una funzione non esiste, tutti i parametri appartenenti a quella funzione vengono adattati al fine di avere una configurazione ideale. La configurazione non sarà salvata fino all'ultimo del menu, quando il display mostra ----.

Tenendo premuto il pulsante \otimes , si ritorna al menù precedente od indietro al menù di default (stato 1.0) senza salvare le modifiche effettuate.

Se nessun pulsante è stato premuto gli ultimi 2 minuti, il display ritornerà automaticamente nella posizione iniziale di menù 1.0 senza salvare le modifiche.

Ulteriori spiegazioni:

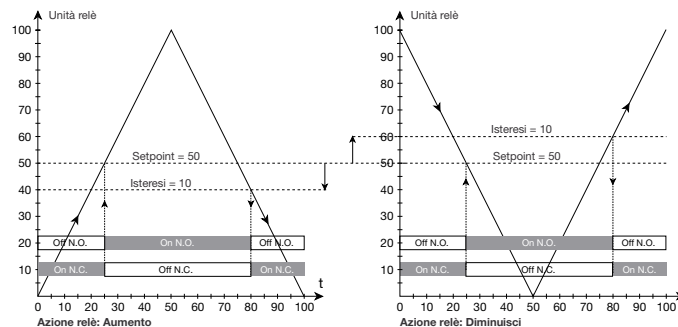
Regolazione rapida del setpoint e prova relè: I menu sono interattivi e permettono di regolare il setpoint mentre il display sta normalmente funzionando. Sul fronte i diodi indicheranno lo stato dei relè, pertanto viene facilitato il cambio di stato dei relè in qualsiasi situazione. Tramite l'attivazione simultanea dei pulsanti \triangleleft e \triangleright un relè sarà inizializzato e cambierà di stato. La regolazione del relè sarà salvata premendo il pulsante \otimes velocemente. Tenendo premuto il pulsante \otimes per più di mezzo secondo il menu ritornerà nella posizione iniziale 1.0 senza aver cambiato il setpoint.

Protezione password: Tramite una password è possibile congelare le funzioni di tutti i menù. Ci sono due livelli di protezione password. La password tra 0000....4999 permette l'accesso al setpoint rapido e la prova relè (usando questa password si blocca l'accesso a tutte le altre funzioni). Tra 5000 e 9999 si blocca l'accesso a qualsiasi funzioni. Per default la password di accesso è 2008.

PROGRAMMAZIONE VIA PC

Tramite il Preset, un semplice ma sofisticato programma, si possono adattare tutti i parametri operazionali dell'indicatore 5715, in maniera veloce e pratica. Inoltre, con questo tipo di configurazione è possibile selezionare dei ingressi customizzati in corrente, tensione e potenziometro, come p.e. 5...12 mA, oppure linearizzazioni personalizzate. L'ingresso configurato in maniera particolare viene salvato nel menu *CLIN*. Se il display è stato configurato precedentemente dal frontalino p.e. ingresso per temperature, la nuova configurazione via PC sostituirà quella vecchia nel menu *CLIN*. La configurazione via PC viene inviata al display tramite il kit di configurazione con interfaccia USB.

Descrizione grafica della funzione dei relè:



DK ▶ PR electronics A/S tilbyder et bredt program af analoge og digitale signalbehandlingsmoduler til industriel automation. Programmet består af Isolatorer, Displays, Ex-barrierer, Temperaturtransmittere, Universaltransmittere mfl. Vi har modulerne, du kan stole på i selv barske miljøer med elektrisk støj, vibrationer og temperaturudsving, og alle produkter opfylder de strengeste internationale standarder. Vores motto »Signals the Best« er indbegrebet af denne filosofi – og din garanti for kvalitet.

UK ▶ PR electronics A/S offers a wide range of analogue and digital signal conditioning modules for industrial automation. The product range includes Isolators, Displays, Ex Interfaces, Temperature Transmitters, and Universal Modules. You can trust our products in the most extreme environments with electrical noise, vibrations and temperature fluctuations, and all products comply with the most exacting international standards. »Signals the Best« is the epitome of our philosophy – and your guarantee for quality.

FR ▶ PR electronics A/S offre une large gamme de produits pour le traitement des signaux analogiques et numériques dans tous les domaines industriels. La gamme de produits s'étend des transmetteurs de température aux afficheurs, des isolateurs aux interfaces SI, jusqu'aux modules universels. Vous pouvez compter sur nos produits même dans les conditions d'utilisation sévères, p.ex. bruit électrique, vibrations et fluctuations de température. Tous nos produits sont conformes aux normes internationales les plus strictes. Notre devise »SIGNALS the BEST« c'est notre ligne de conduite - et pour vous l'assurance de la meilleure qualité.

DE ▶ PR electronics A/S verfügt über ein breites Produktprogramm an analogen und digitalen Signalverarbeitungsmodulen für die industrielle Automatisierung. Dieses Programm umfasst Displays, Temperaturtransmitter, Ex- und galvanische Signalrenner, und Universalgeräte. Sie können unsere Geräte auch unter extremen Einsatzbedingungen wie elektrisches Rauschen, Erschütterungen und Temperaturschwingungen vertrauen, und alle Produkte von PR electronics werden in Übereinstimmung mit den strengsten internationalen Normen produziert. »Signals the Best« ist Ihre Garantie für Qualität!

Filiali

Francia
PR electronics Sarl
Zac du Chêne, Activillage
4, allée des Sorbiers
F-69673 Bron, Cedex
sales@prelectronics.fr
tel. +33 (0) 4 72 14 06 07
fax +33 (0) 4 72 37 88 20

Germania
PR electronics GmbH
Im Erlengrund 26
D-46149 Oberhausen
sales@prelectronics.de
tel. +49 (0) 208 62 53 09-0
fax +49 (0) 208 62 53 09 99

Italia
PR electronics S.r.l.
Via Giuliani 8
IT-20132 Milano
sales@prelectronics.it
tel. +39 02 2630 6259
fax +39 02 2630 6283

Spagna
PR electronics S.L.
Avda. Meridiana 354, 9^a B
E-08027 Barcelona
sales@prelectronics.es
tel. +34 93 311 01 67
fax +34 93 311 08 17

Svezia
PR electronics AB
August Barks gata 6A
S-421 32 Västra Frölunda
sales@prelectronics.se
tel. +46 (0) 3149 9990
fax +46 (0) 3149 1590

Gran Bretagna
PR electronics UK Ltd
Middle Barn, Apuldram
Chichester
West Sussex, PO20 7FD
sales@prelectronics.co.uk
tel. +44 (0) 1243 776 450
fax +44 (0) 1243 774 065

USA
PR electronics Inc
11225 West Bernardo Court
Suite A
San Diego, California 92127
sales@prelectronics.com
tel. +1 858 521 0167
fax +1 858 521 0945

Casa madre

Danimarca
PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønde
www.prelectronics.com
sales@prelectronics.dk
tel. +45 86 37 26 77
fax +45 86 37 30 85

